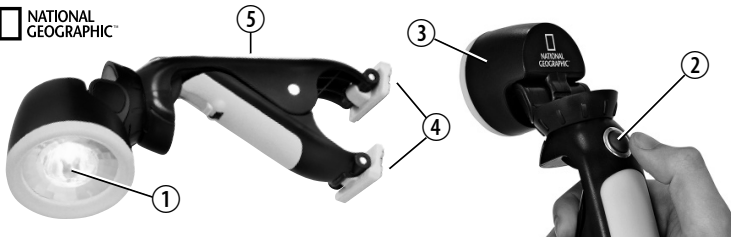


**Wielofunkcyjna lampa LED z zaciskiem / Multifunkční přídavné  
LED-osvětlení se svorkou / Multifunkčné LED štípcové svetlo  
Multifunkcionalno LED svjetlo sa štípaljkom / Lampă  
multifuncțională cu LED / Мултифункционална светодиодна  
лампа с щипка**

- PL** Instrukcja obsługi
- CZ** Návod k obsluze
- SK** Návod na obsluhu
- HR** Uputa o uporabi
- RO** Manual de utilizare
- BG** Ръководство за употреба





**1** Lampa LED/LED-světlo/LED lampa/LED lampica/Lampă cu LED/Светодиодна лампа

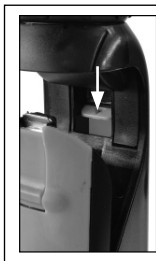
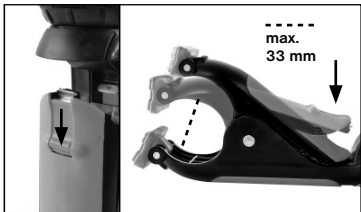
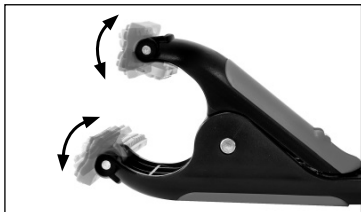
**750 lm**

**2** Wyłącznik/Wypínač/Spinač zap./vyp./Prekidač za uključenje/isključenje/Înterupător pornit/oprit/  
Бутон вкл./изкл.

**3** Wychylna głowica lampy/Výkyvné tlačítko lampy/Otočný gombík lampy/Fleksibilni gumb za lampicu/  
Cap pivotant al lămpii/Въртящо се копче на лампата

**4** Klamra mocująca i podstawa/Upevňovací svorka a stojná nožka/Upevňovacia svorka a stojanová  
požička/Hvataljka za pričvrščivanje i postolje/Clemă de fixare și picior suport/Фиксираща скоба и  
поставка

**5** Pojemník na baterie/Přihrádka na baterie/Priečinok na batérie/Pretinac za baterije/Compartiment  
pentru baterii/Отделение за батерии





## Ogólne wskazówki ostrzegawcze

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU/WYBUCHU!**

Nie narażać urządzenia na działanie wysokich temperatur. Używać tylko zalecanych baterii. Nie zwierać urządzenia ani baterii, ani nie wrzucać ich do ognia! Zbyt wysoka temperatura i niewłaściwe postępowanie się urządzeniem mogą być przyczyną zwarcia, pożaru, a nawet wybuchu!

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

Niniejsze urządzenie zawiera elementy elektroniczne, zasilane ze źródła prądu (baterii). Korzystanie jest dozwolone tylko zgodnie

z instrukcją obsługi, w przeciwnym razie zachodzi **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA!**

Nie dawać baterii dzieciom do rąk! Podczas wkładania baterii zwracać uwagę na prawidłową biegunowość. Baterie, z których wyciekł elektrolit lub uszkodzone powodują oparzenia w przypadku kontaktu ze skórą. W razie potrzeby używać odpowiednich rękawic.

- Nie rozmontowywać urządzenia! W przypadku uszkodzenia zwracać się do swojego dystrybutora. Skontaktuje się on z centrum serwisowym i może ewentualnie odesłać urządzenie do naprawy.

## Wskazówki dotyczące czyszczenia

- Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć urządzenie od źródła prądu (wyjąć baterie)!
- Czyścić urządzenie tylko z zewnątrz suchą szmatką. Nie używać płynów do czyszczenia, aby uniknąć uszkodzenia elementów elektronicznych.
- Soczewki (i/lub obiektywy) czyścić tylko miękką, ściereczką bezpyłową (np. z mikro-włókien). Nie dociskać szmatki zbyt mocno, aby uniknąć zarysowania soczewek.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

**CE** Firma Bresser GmbH wystawiła deklarację zgodności ze stosowanymi dyrektywami i odpowiednimi normami. Można ją zawsze otrzymać do wglądu na zapytanie.

## UTYLIZACJA



Materiały opakowaniowe utylizować po posortowaniu według gatunków. Podczas utylizacji urządzenia przestrzegać aktualnych przepisów ustawowych. Informacje na temat fachowej utylizacji można uzyskać w firmach utylizacyjnych albo w inspektoracie ochrony środowiska.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego!

Zgodnie z europejską dyrektywą 2002/96/WE ws. zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i krajowymi przepisami wdrożeniowymi, zużyty sprzęt elektryczny należy zbierać osobno i poddać recyklingowi zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Wyczerpane baterie i akumulatory użytkownik

musi zutylizować w pojemnikach na zużyte baterie. Informacje na temat utylizacji zużytego sprzętu lub baterii wyprodukowanych po 01.06.2006 można uzyskać w firmach utylizacyjnych albo w inspektoracie ochrony środowiska.



Baterii ani akumulatorów nie wolno utylizować razem z odpadami z gospodarstwa domowego, użytkownik ma ustawowy obowiązek zwrotu zużytych baterii i akumulatorów. Zużyte baterie można oddać nieodpłatnie w naszym punkcie sprzedaży albo w bezpośrednim sąsiedztwie (np. w sklepach albo w komunalnych punktach zbiórki). Baterie i akumulatory są oznakowane symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci oraz symbolem chemicznym substancji szkodliwej.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Bateria zawiera kadm

<sup>2</sup> Bateria zawiera rtęć

<sup>3</sup> Bateria zawiera ołów

## Gwarancja i jej przedłużenie

Okres gwarancji wynosi 2 lata i rozpoczyna się w dniu zakupu. Należy przechowywać rachunek. Gwarancję można przedłużyć do **5 lat**, rejestrując się na stronie **www.bresser.de/garantie** i wypełniając krótką ankietę. Aby skorzystać z 5-letniej gwarancji, należy dokonać rejestracji w ciągu 3 miesięcy od zakupu (obowiązuje data dowodu zakupu). Po tym czasie następuje utrata prawa do przedłużenia gwarancji.

W razie problemów z urządzeniem należy się zwracać do naszego serwisu. Prosimy nie odsyłać wyrobu bez konsultacji telefonicznej. Wiele problemów można usunąć po rozmowie. W razie wystąpienia problemów po okresie gwarancji lub nieobjętych gwarancją użytkownik otrzyma od nas bezpłatny kosztorys naprawy.

Infolinia serwisu: +49 (0) 2872 - 80 74-210

**Ważne w przypadku odsyłania urządzenia:**

Aby uniknąć szkód transportowych, należy zwracać uwagę na staranne opakowanie urządzenia w oryginalne opakowanie. Prosimy dołączyć paragon (albo jego kopię) oraz opis usterki. Gwarancja nie ogranicza praw użytkownika wynikających z ustaw.

Dystrybutor: .....

Nr kat.: .....

Opis usterki: .....

.....

.....

Nazwisko: .....

Ulica: .....

Kod pocztowy/miejscowość: .....

Telefon: .....

Data zakupu: .....

Podpis: .....



## Obecná výstražná upozornění

### • NEBEZPEČÍ POŽÁRU/VÝBUCHU!

Nevystavujte přístroj vysokým teplotám. Používejte jen doporučené baterie. Přístroj a baterie nezkratuje nebo neházejte do ohně! Nadměrným vedrem a neodbornou manipulací lze vyvolat zkrat, požáry a dokonce výbuchy!

### • NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Tento přístroj obsahuje elektronické části, které jsou poháněny zdrojem elektrického proudu (baterie). Smí se používat jen tak, jak je popsáno v návodu, jinak hrozí NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

### • NEBEZPEČÍ POLEPTÁNÍ!

Baterie nepatří do dětských rukou! Při vkládání baterie dbejte na správné pólování. Vytečené

nebo poškozené baterie způsobí poleptání, pokud se dostanou do kontaktu s kůží. Používejte případně vhodné ochranné rukavice.

- Přístroj nerozebírejte! V případě poruchy se obraťte na svého specializovaného prodejce. Ten zkontaktuje servisní centrum a může tam přístroj příp. zaslat za účelem opravy.

## OCHRANA soukromí!

- Dalekohled je určen pro soukromé použití. Dbejte na soukromí Vašich spoluobčanů – nepozorujte tímto přístrojem například interiéry bytů!

## POKYNY pro čištění

- Před čištěním odpojte přístroj od zdroje napájení (vytáhněte zástrčku nebo vyjměte baterie)!



- Čistěte přístroj jen zvenku pomocí suchého hadříku. Nepoužívejte žádné čisticí tekutiny, vyhnete se tak škodám na elektronice.
- Čočky (okuláry a/nebo objektivy) čistěte jen měkkým hadříkem, který nepouští vlákna (např. mikrovlákno). Hadřík příliš nepřitlačte, jinak můžete poškrábat čočky.

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

**CE** „Prohlášení o shodě“ v souladu s aplikovatelnými směrnici a odpovídajícími normami bylo vystaveno společností Bresser GmbH. Toto je na požádání kdykoli k nahlédnutí.

## LIKVIDACE



Obalové materiály likvidujte podle jejich druhu. Dbejte prosím při likvidaci přístroje aktuálních zákonných ustanovení. Informace o odborné likvidaci obdržíte u komunálních odpadových služeb nebo orgánů životního prostředí.



Neházejte elektropřístroje do domovního odpadu!

Podle Evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její aplikaci do národního práva se musí opotřebované elektropřístroje sbírat odděleně a odvézt pak k ekologické recyklaci. Vybité použití baterie a akumulátory musí spotřebitel odevzdat do sběrných nádob na baterie. Informace o likvidaci starých přístrojů nebo baterií, které byly vyrobeny

po 01.06.2006, obdržíte u komunálních odpadových služeb nebo orgánů životního prostředí.



Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu, ale máte zákonnou povinnost použité baterie a akumulátory vrátit. Baterie můžete po použití bezplatně vrátit buď v naší prodejně nebo v bezprostřední blízkosti (např. v obchodě nebo v komunálních sběrnách).

Baterie a akumulátory jsou označeny přeříznou popelnicí a chemickým symbolem škodliviny.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> baterie obsahuje kadmium

<sup>2</sup> baterie obsahuje rtuť

<sup>3</sup> baterie obsahuje olovo

## Záruka a prodloužení záruční lhůty

Záruční lhůta činí 2 roky a začíná dnem koupe. Uschovejte prosím účtenku. Záruční lhůtu můžete prodloužit na 5 let, když se zaregistrujete na [www.bresser.de/garantie](http://www.bresser.de/garantie) a vyplníte krátký dotazník. Pro uplatnění pětileté záruky musíte provést registraci během 3 měsíců po koupi (platí datum dokladu o koupi). Poté zaniká nárok na prodlouženou záruku.

Pokud máte problémy se svým přístrojem, obraťte se prosím na náš servis. Prosím ne-  
posílejte nám zboží bez předchozí telefonické  
domluvy. Mnoho problémů se dá již vyřídit po  
telefonu. Pokud by vznikl problém po uplynutí  
záruční lhůty, nebo není zárukou krytý, pak  
od nás bezplatně dostanete rozpočet nákladů  
na opravu.

Service Hotline: +49 (0) 2872 - 80 74-210

### **Důležité při zaslání zpět:**

Abyste zabránili přepravním škodám, dbejte  
prosím na to, aby byl přístroj pečlivě zabalen  
a vrácen v originálním obalu. Přiložte prosím  
pokladní doklad (nebo jeho kopii) a popis  
chyby. Vaše zákonná práva nebudou touto  
zárukou nijak omezena.

Váš specializovaný prodejce: .....

Č. zboží: .....

Popis chyby: .....

.....

.....

Jméno: .....

Ulice: .....

PSČ/místo: .....

Telefon: .....

Datum koupě: .....

Podpis: .....



## Všeobecné výstražné pokyny

### • **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU/VÝBUCHU!**

Prístroj nevystavujte vysokým teplotám. Používajte len odporúčané batérie. Prístroj a batérie neskratujte ani neodhadzujte do ohňa! Nadmerným teplom a nesprávnou manipuláciou sa môžu spustiť skraty, požiare a dokonca výbuchy!

### • **NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Tento prístroj obsahuje elektronické súčiastky, ktoré sú napájané zdrojom prúdu (batériami). Prístroj sa môže používať len podľa popisu v návode, inak existuje **NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

### • **NEBEZPEČENSTVO POLEPTANIA!**

Batérie nepatria do rúk deťom! Pri vkladaní batérií dbajte na správne pólovanie.

Vytečené alebo poškodené batérie môžu zapríčiniť poleptanie, keď sa dostanú do kontaktu s pokožkou. Prípadne použite vhodné ochranné rukavice.

- Prístroj nerozoberajte! V prípade poruchy sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu. Skontaktuje sa so servisným strediskom a v prípade potreby môže prístroj odoslať na opravu.

### **OCHRANA súkromia!**

- Ďalekohľad je určený na použitie pre súkromné účely. Rešpektujte súkromie vašich spoluobčanov – nepozerajte sa týmto prístrojom napríklad do bytov!

### **POKYNY pre čistenie**

- Pred čistením prístroj odpojte od zdroja prúdu (vyberte batérie)!
- Prístroj čistite len zvonku suchou handričkou.

kou. Nepoužívajte čistiacu tekutinu, aby ste predišli poškodeniam na elektronike.

- Šošovky (okuláre a/alebo objektívy) len mäkkou a nechľpatou handrou (napr. z mikrovlákna). Handru nepritláčajte príliš silno, aby ste predišli poškrabaniu šošoviek.

## VYHLÁSENIE O ZHODE ES

**CE** „Vyhlásenie o zhode“ v súlade s aplikovateľnými smernicami a príslušnými normami vyhotovila spoločnosť Bresser GmbH. Na požiadanie je možné doň kedykoľvek nahliadnuť.

## LIKVIDÁCIA



Obalové materiály zlikvidujte ako triedený odpad. Pri likvidácii prístroja dodržiavajte aktuálne zákonné ustanovenia. Informácie o odbornej likvidácii získate v podnikoch na likvidáciu komunálneho odpa-

du alebo na úrade životného prostredia.



Nevyhadzujte elektrické prístroje do domového odpadu!

Podľa európskej smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej uplatnení v národnej legislatíve sa musia opotrebované elektrické zariadenia separovať a odovzdať na ekologickú recykláciu. Vybité použité batérie a akumulátory musí spotrebiteľ odhodiť do zberných nádob na batérie. Informácie o likvidácii starých prístrojov, ktoré boli vyrobené po 01. 06. 2006, sa dozviete v podniku na likvidáciu komunálneho odpadu alebo úrade životného prostredia.



Batérie a akumulátory sa nesmú odhadzovať do domového odpadu, ale zo

zákona máte povinnosť vrátiť opotrebované batérie a akumulátory. Batérie môžete po použití bezplatne vrátiť buď v našej predajni alebo v bezprostrednej blízkosti (napr. v obchode alebo v komunálnych zberniach). Batérie a akumulátory sú označené prečiarknutou nádobou na smeti, ako aj chemickým symbolom škodlivej látky.



<sup>1</sup> Batéria obsahuje kadmium

<sup>2</sup> Batéria obsahuje ortuť

<sup>3</sup> Batéria obsahuje olovo

## Záruka a predĺženie záručnej doby

Záručná doba predstavuje 2 roky a začína plynúť dňom kúpy. Odložte si účet. Záručnú dobu

si môžete predĺžiť na **5 rokov**, keď sa zaregistrujete na **[www.bresser.de/garantie](http://www.bresser.de/garantie)** a vyplníte krátky dotazník. Na uplatnenie 5-ročnej záruky sa musíte zaregistrovať do 3 mesiacov od kúpy (platí dátum z dokladu o kúpe). Potom zanikne nárok na predĺženú záruku.

Ak by ste mali so svojím prístrojom problémy, obráťte sa na náš servis. Bez predchádzajúceho telefonického dohovoru nám neposielaťte žiadne výrobky. Mnoho problémov sa dá vyriešiť aj telefonicky. Ak by sa vyskytol problém po uplynutí záruky alebo sa naň nevzťahuje záruka, dostanete od nás bezplatný cenový návrh nákladov na opravu.

Servisná horúca linka:

+49 (0) 2872 - 80 74-210

## ČO JE DÔLEŽITÉ PRI ODOSLANÍ VÝ- ROBKU

Prístroj pošlite späť starostlivo zabalený v originálnom obale, aby ste predišli škodám pri preprave. Priložte pokladničný doklad (alebo kópiu), ako aj popis chyby. Vaše zákonné práva nie sú touto zárukou nijako obmedzené.

Váš špecializovaný predajca : .....

Čís. výr.:.....

Popis chyby : .....

Meno : .....

Ulica : .....

PSC/mesto : .....

Telefón : .....

Dátum kúpy : .....

Podpis : .....



## Opće sigurnosne napomene

### • **OPASNOST od POŽARA/EKSPLOZIJE!**

Uređaj nemojte izlagati visokim temperaturama. Primjenjujte samo preporučene baterije. Na uređaju i baterijama nikada nemojte stvarati kratki spoj niti ih bacati u vatru! Zbog previsokih temperatura i nepropisnog rukovanja može doći do kratkih spojeva, požara, pa čak i eksplozija!

### • **OPASNOST od STRUJNOG UDARA!** U ovom se uređaju nalaze elektronički dijelovi koji rade na struju (baterije). Uređaj se smije upotrebljavati isključivo na način opisan u ovoj Uputi, u protivnom postoji **OPASNOST od STRUNOG UDARA!**

### • **OPASNOST od OZLJEDA KISELINOM!** Baterije ne smiju dospjeti u dječje ruke! Pri umetanju baterija vodite računa o pravilnom

položaju polova. U dodiru s kožom, iscurene ili oštećene baterije uzrokuju ozljede od kiselina. Prema potrebi, nosite zaštitne rukavice.

- Uređaj nikada nemojte rastavljati! U slučaju kvara za pomoć se obratite svom specijaliziranom trgovcu. On će stupiti u kontakt sa servisnim centrom i uređaj po potrebi može poslati na popravak.

### **ZAŠTITA privatne sfere!**

- Dalekozor je namijenjen za privatnu uporabu. Poštujte privatnu sferu drugih osoba – sa ovim uređajem primjerice ne gledajte u stanove!

### **NAPOMENA o čišćenju**

- Uređaj prije čišćenja odvojite od izvora struje (uklonite baterije)!
- Čistite uređaj samo izvana suhom krpom.



Nemojte koristiti tekuće sredstvo za čišćenje, kako biste izbjegli oštećenja na elektronicima.

- Leće (okulare i/ili objektivne) čistite samo mekom krpom koja ne ostavlja vlakna (npr. od mikrovlakana). Krpu nemojte prejako pritisnuti kako ne biste izazvali ogrebotine na lećama.

## EZ-IZJAVA O SUKLADNOSTI



"EZ-izjavu o sukladnosti" u skladu s primijenjenom direktivom i odgovarajućom normom izdala je tvrtka

Bresser GmbH. Izjavu se na zahtjev može dobiti na uvid.

## ODLAGANJE U OTPAD




Ambalažni materijal odložite u otpad prema njegovoj vrsti. Pri zbrinjavanju uređaja pridržavajte se aktualnih

zakonskih propisa. Informacije o propisnom odlaganju u otpad možete dobiti u komunalnom poduzeću za uklanjanje otpada ili od službi za okoliš.



Električne uređaje nemojte bacati u kućni otpad! Sukladno europskoj

Direktivi 2002/96/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinoj provedbi u nacionalno pravo, istrošene električne uređaje treba skupljati odvojeno i prosljediti službama za ekološki prihvatljivo recikliranje. Ispražnjene stare baterije i akumulatore potrošač treba odložiti u otpad u posudama za sakupljanje baterija. Informacije o odlaganju starih uređaja ili baterija u otpad koji su proizvedeni poslije 1. 6. 2006. potražite u komunalnom poduzeću za uklanjanje otpada ili službi za okoliš.

 Baterije i akumulatori ne smiju se odlagati u kućno smeće, a vaša je zakonska dužnost vratiti istrošene baterije i akumulatorne. Baterije nakon upotrebe možete besplatno vratiti u našem prodajnom mjestu ili u Vašoj neposrednoj blizini (npr. u trgovinama ili komunalnim sakupljalištima). Baterije i akumulatori obilježeni su znakom prekrížene kante za smeće i imaju na sebi kemijski simbol štetnih materijala.



<sup>1</sup> Baterija sadrži kadmij

<sup>2</sup> Baterija sadrži živu

<sup>3</sup> Baterija sadrži olovo

## Garancija i produženje trajanja garancije

Redovna garancija traje 2 godine od dana kupnje. Molimo sačuvajte račun. Trajanje garancije možete produžiti na 5 godina ako se registrirate na [www.bresser.de/garantie](http://www.bresser.de/garantie) i ispunite mali upitnik. Da biste iskoristili 5-godišnju garanciju, morate se registrirati u roku od 3 mjeseca nakon kupnje (to vrijedi od datuma na računu). Nakon tog vremena, gubite pravo na produženje garancije.

Ukoliko budete imali problema s uređajem, obratite se našem serviseru. Nemojte nam slati ni jedan artikl bez prethodnog telefonskog kontakta s nama. Mnogi problemi se daju riješiti već u telefonskom razgovoru. Ukoliko budete imali problema nakon isteka garancije, ili s greškama koje ne pokriva

garancija, od nas ćete dobiti besplatan predračun o popravku kvara.

Broj telefona za servisiranje:  
+49 (0) 2872 - 80 74-210

**Važno kod vraćanja pošiljki:**

Da biste izbjegli oštećenja pri transportu, pripazite da uređaj uredno zapakirate i vratite u originalnoj ambalaži. U pošiljku dodajte račun blagajne (ili kopiju) kao i Vaš opis greške. Vaša zakonska prava neće biti ograničena ovom garancijom.

Vaš specijalizirani trgovac:.....

Broj artikla: .....

Opis greške: .....

.....

.....

Ime i prezime: .....

Ulica: .....

Poštanski broj / mjesto:.....

Telefon:.....

Datum kupnje:.....

Potpis: .....



## Instrucțiuni generale de avertizare

- **PERICOL DE INCENDIU/EXPLOZIE!**

Nu expuneți aparatul la temperaturi ridicate. Folosiți numai bateriile recomandate. Nu scurtcircuitați aparatul și bateriile și nu le aruncați în foc! Datorită căldurii excesive și manevrării necorespunzătoare pot fi declanșate scurtcircuitate, incendii sau chiar explozii!

- **PERICOL de ELECTROCUTARE!**

Acest aparat conține piese electronice care sunt operate cu ajutorul unei surse de curent (baterii). Utilizarea este permisă numai conform descrierii din manual, în caz contrar există PERICOL de ELECTROCUTARE!

- **PERICOL DE ARSURI CHIMICE!**

Bateriile nu au ce căuta în mâinile copiilor! La introducerea bateriilor, țineți cont de polaritatea corectă. Bateriile scurse sau deteriorate provoacă accidentări, dacă intră în contact cu pielea. Dacă este cazul, folosiți mănuși de protecție adecvate.

- Nu demontați aparatul! În cazul unei defecțiuni, adresați-vă furnizorului dumneavoastră. Acesta va contacta centrul de service și poate trimite aparatul înapoi pentru reparații, dacă este cazul.

### **PROTECȚIA intimității!**

- Binoclul este destinat numai utilizării private. Țineți cont de intimitatea altor persoane - nu îi utilizați pentru a privi în apartamente, de exemplu.

## INDICAȚII pentru curățare

- Înainte de curățare, deconectați aparatul de la sursa de curent (îndepărtați bateriile)!
- Curățați aparatul numai pe exterior, cu o cârpă uscată. Nu folosiți detergenți, pentru a evita deteriorarea sistemului electronic.
- Curățați lentilele (oculare și/sau obiective) numai cu o cârpă moale, fără scame (de ex. microfibră). Nu apăsați prea tare cârpa, pentru a evita zgârierea lentilelor.

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE



O „Declarație de conformitate” în concordanță cu directivele aplicabile și normele corespunzătoare a fost întocmită de către Bresser GmbH. Aceasta poate fi consultată oricând, la cerere.

## ELIMINAREA DEȘEURILOR



Eliminați materialele de ambalare conform tipului acestora. La eliminarea ca deșeu a aparatului, vă rugăm să respectați dispozițiile legale actuale. Informații cu privire la eliminarea corespunzătoare puteți obține la societățile locale de salubritate sau la Agenția de mediu.



Nu aruncați aparatele electrice împreună cu gunoiul menajer!

Conform Directivei Europene 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și implementarea acesteia în legislația națională, echipamentele electrice folosite trebuie colectate separat și reciclate. Bateriile și acumulatorii vechi descărcați trebuie să fie eliminați de către consumator în recipiente speciale

pentru colectarea bateriilor. Informații cu privire la eliminarea echipamentelor sau bateriilor vechi, care au fost produse după 01.06.2006, puteți obține de la societățile locale de salubritate sau Agenția de mediu.



Bateriile și acumuloarele nu au voie să fie eliminate împreună cu gunoiul menajer, ci aveți obligația legală de a returna bateriile și acumuloarele folosite. După folosire, puteți returna gratuit bateriile fie la punctul nostru de vânzare, fie în imediata apropiere (de ex. în magazine sau la locurile locale de colectare).

Bateriile și acumuloarele sunt marcate cu un tomberon peste care este un x, precum și un simbol chimic pentru poluant.



Cd<sup>1</sup>

Hg<sup>2</sup>

Pb<sup>3</sup>

- <sup>1</sup> Bateria conține cadmiu
- <sup>2</sup> Bateria conține mercur
- <sup>3</sup> Bateria conține plumb

## Garanție și prelungirea perioadei de garanție

Perioada de garanție este de 2 ani și începe din ziua cumpărării. Vă rugăm să păstrați factura. Puteți prelungi perioada de garanție la 5 ani, dacă vă înregistrați pe pagina [www.bresser.de/garantie](http://www.bresser.de/garantie) și completați chestionarul scurt. Pentru a beneficia de garanția de 5 ani trebuie să vă înregistrați în decurs de 3 luni de la data cumpărării (se ia în considerare data bonului). După cele trei luni, nu mai puteți beneficia de garanție prelungită.

În cazul în care aveți probleme cu aparatul dumneavoastră, vă rugăm adresați-vă departamentului nostru de service. Vă rugăm să nu ne trimiteți niciun articol fără o consultare telefonică prealabilă. Multe probleme se pot rezolva la telefon. În cazul în care problema apare după expirarea garanției sau nu este acoperită de garanție, veți primi din partea noastră, în mod gratuit, un deviz pentru cheltuielile de reparații.

Hotline Service: +49 (0) 2872 - 80 74-210

#### **Important referitor la retrimiteri:**

Pentru a evita deteriorări apărute la transport, vă rugăm să returnați aparatul ambalat cu grijă în ambalajul original. Vă rugăm să atașați bonul de casă (sau o copie), precum și descrierea defecțiunii. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt restricționate prin această garanție.

Furnizorul dumneavoastră: .....

Nr. art.: .....

Descrierea defecțiunii:.....

.....

.....

Numele: .....

Strada:.....

Cod poștal/localitatea: .....

Telefon:.....

Data cumpărării: .....

Semnătură: .....



## Общи предупреждения

### • ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР/ЕКСПЛОЗИЯ!

Не излагайте уреда на високи температури. Ползвайте само препоръчаните батерии. Не свързвайте накъсо уреда и батериите и не ги хвърляйте в огън! Прекалено високите температури и неправилното боравене могат да причинят къси съединения, пожар и дори експлозия!

### • ОПАСНОСТ от ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР!

Този уред съдържа електронни части, задвижвани от източник на ток (батерии). Уредът може да се ползва само по начина, описан в ръководството за експлоатация, в противен случай има ОПАСНОСТ от ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР!

### • ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРАНИЯ!

Деца не трябва да имат достъп до батериите! Обърнете внимание на правилния поляритет, когато поставяте батериите. Протеклите или повредени батерии причиняват изгаряния, ако течността попадне в контакт с кожата. При нужда ползвайте подходящи защитни ръкавици.

- Не разглобявайте уреда! Обърнете се към Вашия търговец, ако установите дефект. Той ще се свърже със сервизния център и може да изпрати уреда евентуално за ремонт.

### Защита на личното пространство!

- Биноклите са предназначени само за лично ползване. Моля уважавайте правото на уединение на други хора – не използвайте биноклите за да гледате в чужди апартаменти например.



## СЪВЕТИ за почистване

- Преди почистване изключете уреда от източника на ток (извадете батериите)!
- Почиствайте уреда само отвън, като ползвате суха кърпа. Не използвайте течност за почистване, за да предотвратите повреда на електрониката.
- Почиствайте лещите (окуляри и/или обективи) само с мека невлакнеста кърпа (напр. микрофазер). Не натискайте твърде много кърпата, за да не предизвикате надраскване на лещите.

## ЕО-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

**CE** Декларацията за съответствие отговаря на приложимите разпоредби и съответните стандарти и е изготвена от Bresser GmbH. Можете да я разгледате при поискване.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ



Изхвърляйте опаковъчния материал, след като го сортирате. Спазвайте актуалните законови разпоредби.

Информация за правилното изхвърляне на продукта ще намерите от общинските фирми по обезвреждане на отпадъци или от агенцията за околна среда.



Не изхвърляйте електроуредите с битовите отпадъци!

■ Съгласно Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в националното законодателство, употребяваните електроуреди се събират отделно и се предават за рециклиране с цел тяхното екологосъобразно оползотворяване. Потребителите са длъжни да изхвърлят изтощените стари батерии

и акумулатори в контейнерите за батерии. Информация за изхвърлянето на стари уреди или батерии, произведени след 01.06.2006 г., ще намерите в общинската фирма за обезвреждане на отпадъци или в агенцията за околна среда.



Не се разрешава изхвърляне на батериите и акумулаторите заедно с битовите отпадъци. Вие сте задължени по закон да ги връщате. След употреба можете или да върнете батериите в нашия магазин, или да ги предадете безплатно в най-близкия пункт за отпадъци (напр. в търговски обект или пункт за вторични суровини).

Батериите и акумулаторите са обозначени с контейнер за отпадъци, зачеркнат с

кръст, както и с химическия символ на вредното вещество.



<sup>1</sup> батерията съдържа кадмий

<sup>2</sup> батерията съдържа живак

<sup>3</sup> батерията съдържа олово

## Гаранция и удължаване срока на гаранцията

Гаранционният срок е две години и започва да тече от датата на покупка. Пазете фактурата. Можете да удължите гаранционния срок до 5 години, като се регистрирате на адрес: [www.bresser.de/garantie](http://www.bresser.de/garantie) и попълните краткия въпросник За да се възползвате от 5-годишната гаранция, трябва да извърши-

те регистрацията в срок от 3 месеца след покупката (дата е отбелязана на касовия бон от покупката). След този срок отпада правото на удължена гаранция. Ако имате проблеми с уреда, моля обърнете се към наши сервиз. Не ни изпращайте уреди, без предварително да сте ни уведомили по телефона. Много от проблемите могат да бъдат разрешени в телефонен разговор. Ако проблемът се появи след изтичане на гаранцията или ако тя не го покрива, ще получите от нас безплатна проекто-сметка на евентуалните разходи за ремонт.

Гореща линия за сервизни услуги:  
+49 (0) 2872 - 80 74-210

### **Важна информация за върнатите уреди**

За да се избегнат транспортни повреди, е важно уредът да е грижливо опакован и

върнат в оригиналната си опаковка. Моля приложете касовия бон (или негово копие), както и описание на повредата. Тази гаранция не ограничава Вашите законови права.

Дилър:.....

Артикулен номер: .....

Описание на повредата: .....

.....

Име: .....

Улица:.....

П.код/населено място: .....

Телефон: .....

Дата на закупуване: .....

Подпис:.....

Wielofunkcyjna lampa LED z zaciskiem / Multifunkční přídavné  
LED-osvětlení se svorkou / Multifunkčné LED štípcové svetlo  
Multifunkcionalno LED svjetlo sa štípaljkom / Lampă  
multifuncțională cu LED / Мультифункционална светодиодна  
лампа с щипка



National Geographic  
supports vital work in  
conservation, research,  
exploration, and education.

Visit our website: [www.nationalgeographic.com](http://www.nationalgeographic.com)

© 2016 National Geographic Partners LLC.  
All rights reserved. NATIONAL GEOGRAPHIC and  
Yellow Border Design are trademarks of the  
National Geographic Society, used under license.



Bresser GmbH  
Gutenbergstr. 2 · DE-46414 Rhede  
[www.bresser.de](http://www.bresser.de) · [info@bresser.de](mailto:info@bresser.de)